

МЕЖРЕГИОНАЛЬНАЯ ДЕТСКАЯ ОБЩЕСТВЕННАЯ НЕПОЛИТИЧЕСКАЯ
ОРГАНИЗАЦИЯ РАЗВЕДЧИКОВ-СКАУТОВ



НОРС

185030, Республика Карелия, г. Петрозаводск, пр-т А.Невского, 69

тел. 8 (8142) 53 05 83, +7 (921) 457 68 45, e-mail: nors-r@mail.ru, http://nors-r.ru

Ответ НОРС-Р на письмо РАНС/С 08.03.2009

<p>In response to open letter of RAN/S to NORS and other Scout organizations (official translation)</p> <p>Dear friends! Dear brothers and sisters in Scouting!</p> <p>The Council of the National Organization of Russian Scouts (NORS) finds it necessary to continue the discussion on the further development of the Scout Movement in Russia. In our opinion, a very positive step was the creation of a National Committee of celebration the 100th anniversary of children's movement in Russia, where the Scout organizations play the primary role.</p> <p>We are ready for further cooperation with all the Scout organizations, the real mission of which is aimed at achieving actual results in the upbringing of children, but not at receiving political dividends. We consider it irrelevant to discuss now the establishment of another Scout bureaucratic structure. The processes of convergence must be objectively initiated by the social activities of Scouts, Scout groups, and leaders, but not by Scout officials.</p> <p>We are ready to participate in the consultative meetings, which in future could lead to a convergence of views and practices of Scout groups and their associations.</p> <p>Also, we are ready to continue organization of the National Jamborees in Russia, traditionally held by NORS. We inform you that the VI National Jamboree "Novgorod Republic" will be held in Novgorod on August 1-9, 2010. We hope that the majority of Scout troops and groups of Russia will</p>	<p>В ответ на письмо РАН/С к НОРС-Р и ко всем скаутам доброй воли</p> <p>Дорогие друзья! Сестры и братья в Скаутинге!</p> <p>Совет НОРС-Р считает необходимым продолжить дискуссию о дальнейшем развитии Скаутского Движения в России. На наш взгляд, очень позитивным моментом стало создание национального комитета по празднованию 100-летия детского движения России, где основную роль играют скаутские организации.</p> <p>Мы готовы дальше сотрудничать со всеми действующими скаутскими организациями, реальная миссия которых направлена на действительные результаты в области воспитания детей, а не на получение политических дивидендов.</p> <p>Мы считаем несвоевременной дискуссию о создании очередной скаутской бюрократической структуры. Процессы сближения должны идти объективно снизу - в социальной деятельности самих скаутов, групп, лидеров, а не чиновников от скаутинга.</p> <p>Мы готовы участвовать в консультационных встречах, которые в будущем могут привести к сближению позиций и практик скаутских отрядов и их объединений.</p> <p>Также мы готовы продолжать организацию и проведение международных национальных Джембори в России, традиционно проводимых НОРС-Р. Информлируем Вас, что VI национальное Джембори «Новгородская республика» состоится в Новгороде 1-9 августа 2010 года. Надеемся, что это</p>
--	---

<p>take part in preparation and will participate in this event.</p> <p>We are looking forward to see you at the celebration of the 100th Anniversary of the Russian Scout movement held on April 30th – May 2nd, 2009! We will be glad to meet all the veterans of the movement and those who care for the future of Scouting in Russia.</p> <p>NORS Council March 1st, 2009</p>	<p>событие может стать совместным для большинства скаутских отрядов и дружин - как в его подготовке, так и проведении.</p> <p>До встречи на празднованиях 30 апреля - 2 мая 2009г.! Мы будем рады встретить всех ветеранов движения и лиц, небезразличных к дальнейшим судьбам скаутинга в России.</p> <p>Совет НОРС-Р 1 марта 2009 года</p>
--	--